

川北方言中的名动形兼类*

张俊之

(南京师范大学 文学院,江苏 南京 210097;西昌学院,四川 西昌 615013)

【摘要】四川北部方言中存在大量的词语兼类现象,本文讨论的是一词兼有名词、动词和形容词中的两类或三类。

【关键词】川北;方言;词语兼类

【中图分类号】H172.3 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2010)04-0003-02

本文所说的川北主要指四川北部的广元、巴中两市。这一地区的方言属西南官话区川黔片成渝小片,^[1]但由于地接陕西和历史上移民的影响,^[2]而与四川其他地区在语音、词汇及语法上都有差异。语音上分尖团、有卷舌音,语法上有一些特别的句式,词汇上表现出的特点更为丰富。在现代汉语普通话中,词的兼类也是一种客观存在的词汇-语法现象,但在四川北部方言中,这种现象更为普遍。其中有的词或见于其他方言,或已有讨论,比如“马”,川北方言除了说“自家的马儿自家骑”而外,还常说“不要把脸马起”,所以它既用为名词,也用为动词。章炳麟《新方言·释言》:“今荆州谓面含怒色为马起脸。”李劫人《大波》第二部第八章:“若不是黄澜生马起面孔叫她们出去,何嫂的话匣子断不会这样就戛然而止的。”《汉语大字典》有释:“方言。发怒时把脸拉长像马脸。”所以这里我们选取一些不见于大型语文辞书如《汉语大字典》、《汉语大词典》及方言著作,或未被认为是四川方言的兼类词略作讨论,供治汉语史及方言者参考。

在川北方言中,有的词兼两类,有的词兼三类,现分述如下:

1 名词兼动词

既表示某事物,又表示与该事物有关的动作行为。

(1)普通话中是名词,在川北方言中兼为动词:

筲:名词义为引水的竹管,《玉篇·竹部》:“筲,以竹通水也。”今称“筲槽”,^①用料不限于竹,或用石。动词义为用筲引水,如:他们屋头(家)从山上筲水来吃。

汽:名词义为水蒸气,《集韵·未韵》:“汽,水气也。”今称“汽汽”、“汽子”。动词义为把冷的东西用蒸气加热(不同于蒸),如:馒头都冷了,汽热了吃。

烟:名词义为物质燃烧时生成的气状物,今称

“烟烟”或“烟子”。动词义为熏,如:看起来烟烟不大,还烟得我流眼泪水。

汤:名词义为带菜的汁液,今常用。动词义为用热水泡或浇(不同于烫),如:冷水汤猪——不来气(比喻对别人的要求没有回应,含贬义)。

芽:名词义为植物刚生长出的部分,今常用,如豆芽。动词义为使黄豆等发芽,如:过年了,要芽两斤黄豆的豆芽儿。

櫟:名词义为去谷壳的农具,其实物现已少见。动词义为用櫟去谷壳(普通话中的“农具”类词多兼有动词义,如:碾、磨、锄、犁、铲等),引申为摩擦,如:他的膀子櫟来櫟去的,好象在櫟虱子。

栅:名词义为围栏,今不常用。动词义为封堵,如:砍些刺把路栅了,以免鸡跑到园子里去。

杠:名词义为抬东西等用的竹木棒、用笔画成的线条,今称“杠子”或“杠杠”。动词义为用笔等划掉,如:把这几句话杠倒。

车:名词义为带轮可旋转的工具,如风车。动词义有二,一是用风车去掉糠秕,如:把米车干净些;二是转身,如:你坐好来,不要车来车去的!

露:名词义为露水,今称“露水”。动词为把东西放在户外受露水浸润,也叫“扯露气”,即“日晒夜露”之“露”,如:萝卜晚上在外面露起。

猴:名词义为一种灵长目动物,今称“猴子”。动词义为人或动物打闹,如:你一回来,就跟倒狗两个猴(与狗打闹)。

瓢:名词义为皮或壳里面的东西,如丝瓜老后的网状物叫丝瓜瓢,今称“瓢子”或“瓢瓢”。动词义为填塞,如:往衣服里头瓢一层棉花。

梭:名词义为梭子,今不常用。动词义为滑行,如:站起来好好儿地走,不要在地上梭。你总是爱梭边边(喻偷懒)。吃面条也叫“梭”,如:他两口就把一碗面条梭完了。

收稿日期:2010-04-23

*基金项目:四川省教育厅人文社科重点研究基地“地方文化资源保护与开发研究中心”课题“四川北部方言与民俗变迁”,(编号:09DFWH004-2)。

作者简介:张俊之(1969—),男,四川苍溪人,副教授,在读博士研究生,主要从事汉语史及方言研究。

(2)普通话是动词,川北方言中兼为名词:

收拾:动词义为整理,如:你把沙发上的东西收拾一下。名词义为爱整理、东西放置有序的习惯,如:他莫得(没有)收拾,不晓得把木梳放到哪儿去了。

吃喝:动词义为吃与喝,今常分开使用。名词义为打发客人时送的食物,如:外婆给我取了好多吃喝。

遮盖:动词义为遮蔽掩盖,今多分开使用。名词义为斗蓬、伞之类的雨具,如:要下雨了,我去给你找个遮盖拿上。

2 名词兼形容词

既表示某种事物,又表示该事物所具有的某种特性。

狗:名词义为一种看家护院的家畜,今常用。形容词义为抠门、舍不得,如:没有见过象你那么狗的人!

猫:名词义为一种捉鼠的家畜,今常用。形容词义为厉害、有本事,如:他一天挣了一千块钱,你说猫不猫?

木:名词义为木材,今称“木头”。形容词义为麻木,如:我的手冻木了。

山:名词义为山峦,今常用。形容词义为言语粗俗,如:女子家家的,不要说山话。

獒:名词义为一种凶猛的狗,《尔雅·释畜》:“狗四尺为獒。”今不常用。形容词义为凶猛,如:那条狗獒得很。

火色:名词义为事情的严重程度,如:他那人就是看不到火色。形容词义有二,一为严重,如:他的病火色得很;二为苛刻,你对老人婆(婆婆)不要那么火色。

3 名词兼动词、形容词

水:名词义为一种无色无味的透明液体,今常用。动词义为敷衍而办不成事,如:上回他把我水了;形容词义为不可靠、不负责任,如:他水得很,你不要相信他。

冰:名词义为水凝固成的固体,今称“冷冰”。动词为用冷的东西触碰人,如:你不要来冰我,此义古已有之,《酉阳杂俎》续集卷一“支诺臬上”：“因酹酒值,且返其酒,尝之味如水矣,冷复冰牙齿”;形容

词义为冷,如:你的手太冰了。

蛆:名词义为蝇类的幼虫,今称“蛆蚰子”。动词义为使坏,如:你不要蛆我。形容词义为心肠坏,如:那个人蛆得很。

油:名词义为动植物油脂,如菜油。动词义为用油涂,此义古已有之,《六书故·地理三》:“以油涂物曰油。”今亦常用,如:用桐油油椅子好得很。形容词义为油腻,如:你炒的菜太油了。

稀奇:形容词义为稀有奇特,今常用。名词义为稀奇的东西,如:买个电视回来不放,搁在那儿看稀奇。动词义为看重,如:我不稀奇你的物件。

4 形容词兼动词

嘎:形容词义为声音嘶哑,此义甚古,如《老子》第五十五章:“终日号而不嘎”,今常用,如:他粘了凉(患感冒),说话嘎声嘎气的。动词义为东西咽到喉咙里产生痒或涩的感觉,如:他们屋头(家)的腊肉可能是前年的,吃起来嘎人。

淡:形容词义为味道不咸,今常用。动词义为劝阻、打消别人的积极性,如:要不是他淡我,我都把房子修起了。

平:形容词义为平整,今常用。动词义为使平整。如:栽秧要先平田。

缘:动词义为给衣服或鞋帮、鞋垫等作边,此义今不常用;或指绕行,如:这边有好走,你从后面缘过来。形容词义为路绕远不捷,如:走公路太缘了,还是走小路近些。

川北方言中的兼类词当然不止这些,甚至还有别的类型。如“过于”一词,可以说“整得过于恼火(厉害)”,也可以说“凡事不要搞得太过于了”,所以它兼为副词和形容词。由于这些例子不多,所以不再一一分类列举。

不难看出,词的兼类与一词多义现象之间有密切的关系。如指称工具类的名词,往往可以表示使用这些工具的动作;名词所指称的事物往往具有某种或多种突出的特性,所以常能兼作形容词,等等。所以,从词义上看,这些是多义词;从语法功能上看,是兼类词。另外,有的词在兼类时还有类似于古代汉语中的“破读”现象,如“木”、“瓢”作名词时是低降调,作动词时降升调。限于篇幅,此不具论。

注释及参考文献:

①“今”指川北方言中的说法,下同。以下用例也均出自笔者调查的川北方言。

[1]李蓝.西南官话的分区(稿)[J].方言,2009,1.

[2]崔荣昌.四川方言与巴蜀文化[M].成都:四川大学出版社,1996:108.

On Hemingway's Contradictory Ecological Thought in *The Old Man and the Sea*

ZHU Xun-ping

(College Foreign Language Department, Yancheng Institute of Technology, Yancheng, Jiangsu 224051)

Abstract: *The Old Man and the Sea*, the best works of Hemingway's "iceberg writing principle", contains a variety of connotations. Reading it from the ecocritical point of view, the dualistic nature concept of Hemingway is discovered. On the one hand, he calls for the mental triumph of man over nature from the anthropocentric standpoint. On the other hand, he affirms that nature is unconquerable and should be cherished and denounces men's ferocious dealing with nature. The paradox of Hemingway's ecological thought is actually a reflection of the confusion of modern people when dealing with the relationship between man and nature.

Key words: Hemingway; *Ecocriticism*; Anthropocentrism; Ecocentrism

(责任编辑:张俊之)

(上接4页)

Noun-Verb-Adjective Concurrence in the Dialect of Northern Sichuan Province

ZHANG Jun-zhi

(School of Literature, Nanjing Normal University, Nanjing, Jiangsu 210097;
Xichang College, Xichang, Sichuan 615013)

Abstract: In the Dialect of Northern Sichuan Province, many words hold several parts of speech concurrently. What this paper discusses is that one word can be used as noun, verb and adjective or two of them.

Key words: Dialect of Northern Sichuan Province; Dialect; Concurrence of Parts of Speech

(责任编辑:周锦鹤)

(上接39页)

Reading Naipaul's Last Novel *Magic Seeds*

ZHU Pu

(Business College of Shanxi University, Taiyuan, Shan Xi 030031)

Abstract: V.S. Naipaul was awarded the Nobel Prize for Literature in 2001. Researches focus on the writer's cultural identity, multiple theme of his several classic works, but little on the *Magic Seeds* which reflecting the double cultural backgrounds and the author's experience. Whereas the house and sexual imagery and the "outsider" type of hero and so on can reveal the theme of the works.

Key words: *Magic Seeds*; Cultural Background; House and Sex; Outsider